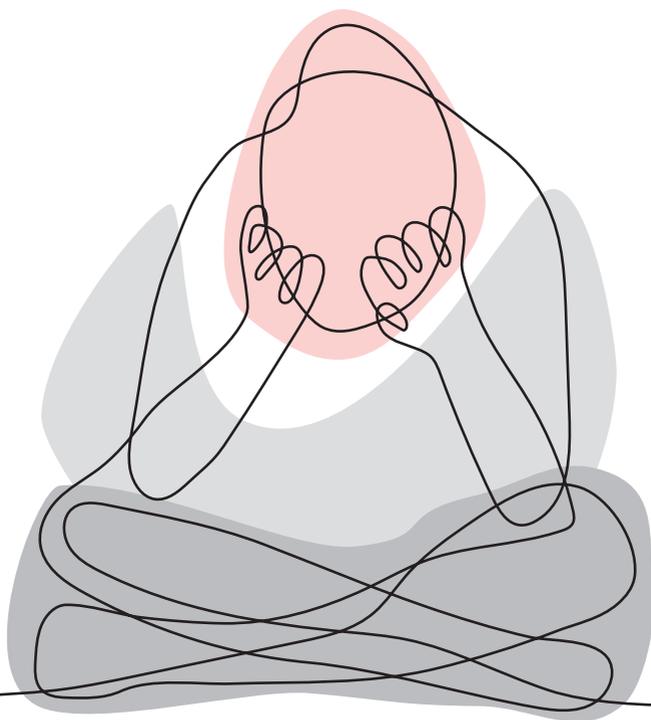


ЛЕЧЕБНЫЙ ЦЕНТР КРАСНОГО КРЕСТА ДЛЯ ПОСТРАДАВШИХ ОТ ВОЙНЫ И ПЫТОК





Добро пожаловать в Лечебный центр для пострадавших от войны и пыток, который расположен в Гамлестадене в Гётеборге! Предположительно Вы держите в руке эту брошюру, поскольку Вы плохо себя чувствуете, пережив войну и/или пытки, и вероятно были вынуждены бежать со своей родины. Добро пожаловать к нам, независимо от Вашего юридического статуса, сексуальной склонности, гендерной идентичности и страны происхождения.

Мы, работающие в лечебном центре, являемся психологами, физиотерапевтами, кураторами, переводчиками и администраторами. В этой брошюре мы рассказываем, как проводится лечение у нас.

Первое посещение и суждение

К нам Вы приходите после получения направления, которое написано Вами самими, врачом или другим медицинским персоналом и выслано нам.

Затем Вы получите вызов на ознакомительную беседу, где Вы встретите двух наших сотрудников. На первом посещении Вы сможете рассказать, как Вы себя чувствуете и что вызывает Ваше плохое самочувствие. Мы выясним, какие трудные события Вы пережили и которые всё ещё влияют на Вас. Мы расскажем, как проводится лечение.

Если и Вы, и мы посчитаем, что лечение может быть Вам полезным, Вас поставят на очередь. В зависимости от того, что Вам необходимо, лечение будет проводить психолог или терапевт или оба. У нас есть также куратор, который может помочь Вам. Время ожидания до начала лечения зависит от величины очереди.

Лечение

Лечение означает, что Вам придётся посещать наш центр по меньшей мере один раз в неделю, часто несколько раз, в зависимости от того, сколько врачей Вы посещаете, и от того, принимаете ли Вы участие в каких-либо группах. Лечение представляет собой сотрудничество между Вами и Вашим лечащим персоналом. Ваше активное участие имеет важное значение для достижения результата. С началом лечения будет составлен соответствующий план с описанием Ваших болезненных ощущений, выбранных методов лечения, Ваших целей и как их достичь. Трудно сказать точно, сколько времени потребуется для лечения, однако во многих случаях лечение занимает около одного года.

Далее следует краткое описание проведения лечения.

У психолога

Лечение у психолога состоит из бесед, которые дадут Вам возможность поговорить о трудных пережитых Вами событиях. Обычно разговор о том, что произошло, связан с беспокойством и задача психолога состоит в нахождении способа сделать такой разговор возможным. В процессе лечения Вы будете сосредотачивать внимание на понимании своих беспокойств, на их причинах и на возможностях повлиять на них. Лечение у психолога ведётся индивидуально.



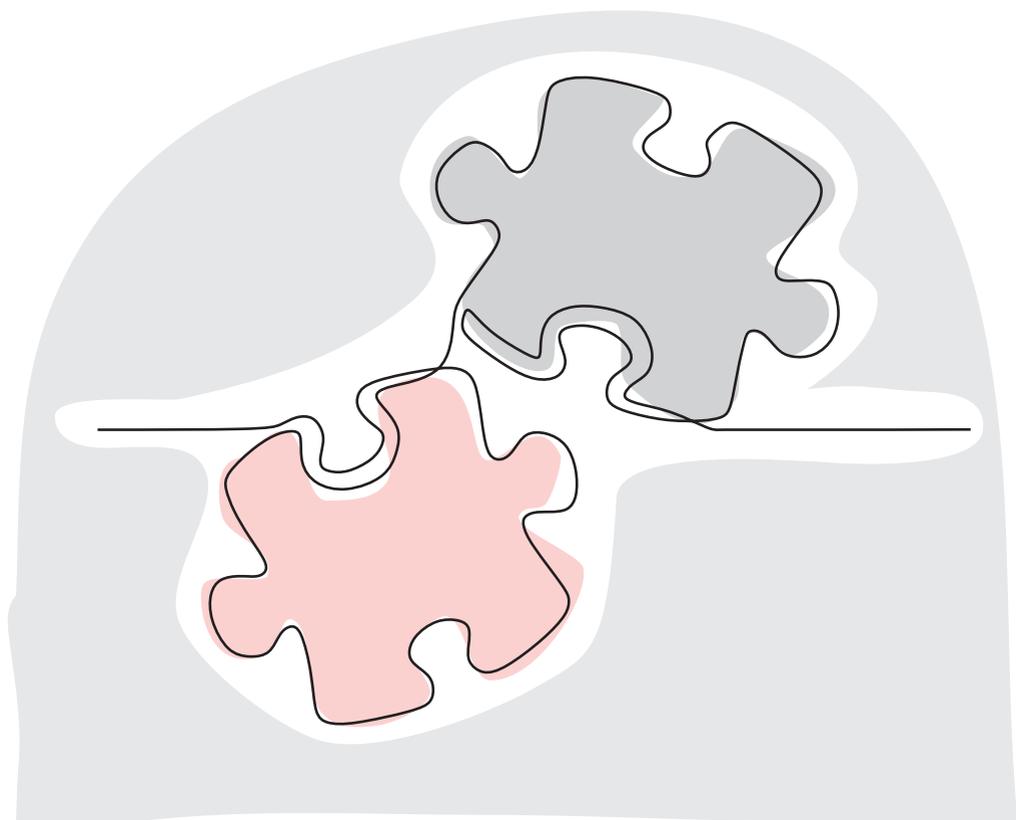
У физиотерапевта

У физиотерапевта Вы получите помощь в нахождении стратегии, которая может помочь Вам уменьшить стресс, страх и боли, а также приступить к физической активности. Лечение у физиотерапевта ведётся индивидуально и/или в группе, например, с помощью йога, гимнастики. Вы встречаетесь один раз в неделю или несколько раз, если принимаете участие в группе.



У куратора

Куратор проводит выяснение обстоятельств, в которых Вы находитесь относительно жилищных условий, экономики и семейных отношений. Вы можете получить содействие в налаживании контакта с работодателями, социальной службой, миграционной службой Швеции и другими органами власти.



В заключение

Если Вы по-прежнему нуждаетесь в лечении и/или поддержке после завершения лечения у нас, мы направим Вас далее в необходимую инстанцию медобслуживания.



**Svenska Röda Korsets behandlingscenter
för krigsskadade och torterade, Göteborg**

Besök Rullagergatan 6 B, 415 05 Göteborg

Telefon 031-711 75 11

Mejl rkc.goteborg@redcross.se



Svenska Röda Korset

Svenska Röda Korset

Infoservice 0771-19 95 00

E-post: info@redcross.se | www.rodakorset.se